



Criteris per a la fixació de denominacions dels estudis i títols de grau i màster universitari

Per aclarir denominacions, en aquesta proposta es parla d'*estudis* quan es designa l'ensenyament, el grau o el màster; en canvi, es parla de *títol* quan es vol designar la denominació que apareix en el certificat corresponent, que va referida directament a la persona a qui s'atorga.

Principis bàsics

Les denominacions dels nous estudis i títols de grau que s'han d'impartir a la Universitat de Barcelona:

- ❖ Han de ser funcionals, concisos, precisos i transparents —fàcilment identificables i descriptius.
- ❖ Han de respectar la coherència denominativa d'altres noms d'ensenyament paral·lels o relacionats.
- ❖ Han de ser lingüísticament correctes i s'han d'adequar als criteris lingüístics i d'estil de la Universitat (www.ub.edu/criteris-cub/).
- ❖ Han de mantenir els nexes lingüístics (articles, preposicions, conjuncions, etc.) necessaris.
- ❖ Han de ser preferentment breus (és convenient que no ultrapassin els cent caràcters, inclosos els espais en blanc).

Estudis

El nom dels estudis segueixen l'estructura següent: *grau de* i *màster universitari de*.

- ☺ grau d'Arquitectura
- ☺ grau d'Enginyeria Química
- ☺ grau de Biotecnologia Mèdica
- ☺ grau de Magisteri d'Educació Primària
- ☺ màster universitari d'Arquitectura, Energia i Medi Ambient
- ☺ màster universitari d'Enginyeria Ambiental
- ☺ màster universitari de Recerca en Sociologia



Remarques lingüístiques

Majúscules i minúscules

La designació genèrica del tipus d'estudi (grau, màster universitari) s'escriu en minúscula. En canvi, els noms i adjectius sempre s'escriuen amb majúscula inicial.

- ☺ grau de Geografia i Ordenació del Territori
- ☺ màster universitari de Lògica Pura i Aplicada

Els determinants (articles, demostratius, possessius, quantitatius i indefinits) i els nexes (preposicions i conjuncions) s'escriuen en minúscula.

- ☺ grau de Ciències de l'Activitat Física i de l'Esport
- ☺ màster universitari de Bioinformàtica per a les Ciències de la Salut

Puntuació

És preferible restringir al màxim l'ús de signes de puntuació en les denominacions dels estudis. En el cas que no se'n pugui evitar l'ús, cal tenir present les qüestions següents:

- ❖ *Punt*. No s'ha d'usar el punt en les denominacions dels estudis.
- ❖ *Coma*. La coma només pot aparèixer en les denominacions dels estudis en el cas que hi hagi una enumeració de més de dos elements. No és recomanable usar la coma per marcar incisos, aclariments o especificacions. Per a aquestes funcions cal usar els dos punts.

- ☺ màster universitari d'Estudis Superiors de Llengua, Literatura i Cultura Catalanes

- ❖ *Dos punts*. Els dos punts en les denominacions dels estudis s'usen per explicitar l'objecte d'estudi inclòs en un tema més general expressat en la primera part de la denominació.

- ☺ grau d'Administració i Direcció d'Empreses: Direcció i Organització
- ☺ màster universitari de Salut Mental: Investigació en Psiquiatria, Neurotoxicologia i Psicofarmacologia

- ❖ *Punt i coma*. No s'ha d'usar el punt i coma en les denominacions dels estudis.
- ❖ *Punts suspensius*. No s'han d'usar els punts suspensius en les denominacions dels estudis.
- ❖ *Parèntesis*. Els parèntesis s'usen per fer acotacions molt concretes, com ara acotacions temporals.

- ☺ màster universitari d'Història Comparada (Segles XVI-XX)

Cal evitar l'ús dels parèntesis per expressar concrecions temàtiques, que s'han d'expressar amb els dos punts.



- ☺ màster universitari de Ciències del Mar: Oceanografia i Gestió del Medi Marí
- ☹ màster universitari de Ciències del Mar (Oceanografia i Gestió del Medi Marí)

- ❖ *Guió llarg*. No s'ha d'usar el guió llarg en les denominacions dels estudis per separar conceptes, per explicitar concrecions temàtiques ni per fer incisos. Per a aquests casos cal usar altres signes de puntuació com ara els dos punts.
- ❖ *Guionet*. No s'ha d'usar el guionet en les denominacions dels estudis per separar conceptes, per explicitar concrecions temàtiques ni per fer incisos. A banda dels casos de compostos que han de portar guionet segons la [normativa](#), és preferible restringir els usos del guionet als casos en què es marca un període temporal.

- ☺ màster universitari d'Història Comparada (Segles XVI-XX)

Cal evitar l'ús del guionet preposicional per indicar relació entre dos termes si es pot expressar amb una conjunció o una preposició.

- ☺ màster universitari d'Interacció entre Persona i Ordinador
- ☹ màster universitari d'Interacció Persona-Ordinador

- ❖ *Barra inclinada*. No s'ha d'usar la barra inclinada per assenyalar concrecions temàtiques o per separar conceptes.

- ☺ màster universitari de Disseny Urbà: Art, Ciutat i Societat
- ☹ màster universitari de Disseny Urbà/Art, Ciutat i Societat

Abreujaments

- ❖ Cal evitar l'ús d'abreujaments en les denominacions dels estudis.
 - L'ús d'abreviatures i símbols no és pertinent en les denominacions dels estudis.
 - L'ús de sigles tampoc és pertinent en les denominacions dels estudis.

- ☺ màster universitari de Gestió de Recursos Humans en les Organitzacions
- ☹ màster universitari de Gestió d'RH en les Organitzacions

De vegades, per referir-se a un estudi determinat, es genera una sigla o un acrònim per referir-se a aquest estudi en la documentació de difusió. S'ha d'evitar, però, afegir aquesta sigla com a element del nom de l'estudi.

- ☺ màster universitari de Psicologia de l'Educació
- ☹ màster universitari de Psicologia de l'Educació (MIPE)



Títols

Les denominacions dels títols segueixen les estructures següents:

- ❖ *graduat* o *graduada en* + [estudis] + *per* [nom de la universitat]
 - ☺ el títol de Graduada en Arquitectura per la Universitat Politècnica de Catalunya
 - ☺ el títol de Graduada en Biotecnologia Mèdica per la Universitat de Vic
 - ☺ el títol de Graduat en Enginyeria Química per la Universitat Politècnica de Madrid
 - ☺ el títol de Graduat en Magisteri d'Educació Primària per la Universitat Internacional de Catalunya
- ❖ *màster universitari* o *màster universitària en* + [estudis] + *per* [nom de la universitat]
 - ☺ el títol de Màster Universitari en Arquitectura, Energia i Medi Ambient per la Universitat Politècnica de Catalunya
 - ☺ el títol de Màster Universitari en Cultures Medievales per la Universitat de Barcelona
 - ☺ el títol de Màster Universitària en Enginyeria Ambiental per la Universitat Rovira i Virgili
- ❖ *doctor* o *doctora per* [nom de la universitat]
 - ☺ el títol de Doctora per la Universitat de Barcelona

Les denominacions de les especialitats dels títols van sempre precedides de la preposició *de* i els noms i els adjectius qualificatius que les formen s'han d'escriure amb majúscula inicial. Les especialitats no formen part estrictament de la denominació dels estudis i es poden tractar com a segments de discurs. Per tant, segons el context es poden resoldre de maneres diverses (fins i tot sense la paraula *especialitat*).

- ☺ té el títol de Màster Universitari en Química Avançada amb l'especialitat de Síntesi i Producció
- ☺ té el títol de Màster Universitària en Química Avançada, especialitzada en Síntesi i Producció

Ara bé, en les llistes de denominacions es recomana de separar l'especialitat del nom del títol mitjançant un punt i seguit.

- ☺ títol de Màster Universitària en Química Avançada. Especialitat de Síntesi i Producció

Generalment, en els certificats dels títols, en lloc de puntuació entre el títol i l'especialitat (punt, coma, etc.), hi ha un canvi de línia.



Ús de majúscules i minúscules

Les denominacions dels títols s'han d'escriure amb majúscula inicial, tant el genèric com els noms i els adjectius que els acompanyen.

- ☺ té el títol de Graduat en Ciència i Salut Animal per la Universitat de Lleida

No s'han de confondre les denominacions dels títols amb les formes genèriques de tractament ni amb les designacions de les categories laborals o professionals:

- ☺ cal ser graduat en Matemàtiques
- ☺ és doctora per la Universitat de Barcelona

Tractament del gènere

Atès que el títol s'atorga a una persona concreta, s'ha d'utilitzar la forma masculina o femenina d'acord amb el sexe de la persona.

Quan el títol hagi d'aparèixer de manera genèrica (en llistes de títols d'un centre, en bases de dades dels serveis de gestió acadèmica, en informacions per als estudiants, etc.), és bo de recollir sempre totes dues formes, la masculina i la femenina.

- ☺ Graduat o Graduada en Arquitectura
- ☺ Màster Universitari o Universitària en Enginyeria Ambiental

Sempre que hi hagi prou espai, és preferible de fer servir la forma masculina i la forma femenina desenvolupades. Si hi ha, però, algun problema d'espai, es pot utilitzar una barra inclinada per recollir la flexió de femení a continuació de la forma masculina:

- ☺ Graduat/ada
- ☺ Màster Universitari/ària

Si el que es vol és fer referència a la denominació d'uns estudis més que no pas al títol pròpiament dit, és millor utilitzar les formes que s'han descrit en l'apartat corresponent als estudis. No és recomanable, en aquest cas, utilitzar la forma masculina del títol.

- ☺ L'oferta d'aquest curs incorpora el estudis de grau de Biotecnologia Mèdica.
- ☹ L'oferta d'aquest curs incorpora el estudis de Graduat en Biotecnologia Mèdica.